



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/16618
12 June 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУВЕЙТА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 11 ИЮНЯ 1984 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Настоящим имею честь препроводить текст письма, направленного на Ваше имя Его Превосходительством шейхом Сабах аль-Ахмед аль-Джабер ас-Сабахом, заместителем премьер-министра и министром иностранных дел и информации Кувейта.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед А. АБУЛХАСАН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо заместителя премьер-министра и министра иностранных
дел и информации Кувейта от 11 июня 1984 года на имя
Председателя Совета Безопасности

/Подлинный текст на арабском языке/

В связи с резолюцией 552(1984) Совета Безопасности о нападениях на танкеры Кувейта и Саудовской Аравии нам хотелось бы сообщить Вам, что принятие этой резолюции придало новый стимул для целенаправленных усилий, которые мы постоянно прилагаем для прекращения войны между Ираком и Ираном и разрешения проблемы, существующей между Ираном и Ираком, мирными и справедливыми средствами в интересах мира и безопасности в этом нестабильном районе и во всем мире.

Мы надеялись, что дискуссии в Совете Безопасности по данному вопросу, а также сбалансированная и конструктивная резолюция, принятая Советом, положат конец напряженности, влияющей на наши отношения с соседним Ираном. К сожалению, что касается Ирана, то дело обстояло иначе. В воскресенье, 10 июня 1984 года, в 13 ч. 55 м. самолет военно-воздушных сил Ирана совершил нападение на кувейтский танкер "Казимах" (водоизмещением 290 000 тонн), входивший в Залив на пути в Кувейт. Судно находилось вдалеке от зоны военных действий, объявленной как Ираном, так и Ираком.

Мы обращаем на это Ваше внимание и будем весьма признательны, если Вы немедленно проинформируете об этом Совет Безопасности. Кроме того, мы будем весьма признательны Вам за любые усилия, направленные на прекращение этих опасных нападений, которые способны лишь обострить напряженность в районе до такой степени, что ситуация может стать трудноконтролируемой.

Сабах аль-Ахмед аль-Джабер ас-САБАХ
Заместитель премьер-министра
Министр иностранных дел
Министр информации
